

***viasit***<sup>®</sup>



Collection **re-pend**

---



# re-pend

Design: Martin Ballendat

Das Pendeln in einer Sitzschale ist am bequemsten, wenn deren Bewegungsachse nicht unter dem Sitz, sondern oberhalb des Hüftgelenks liegt. Die Bewegung nach vorne und hinten erfolgt so in einer natürlichen Balance. Dies verwirklicht re-pend. Ein Schalenstuhl für alle Anlässe; zum Kommunizieren, Entspannen, Arbeiten und Wohlfühlen.

re-pend is a shell chair for multiple applications, relaxing, meeting, working, communicating and to enjoy. Swinging movement whilst sitting is most comfortable when the axis of motion is above the hip joint and not from underneath the seat and in this way the forward and rearward movements are in a natural balance with the body and re-pend makes this possible.

Quoi de plus agréable que de se balancer naturellement dans une chaise. Grâce à un concept unique de balancier sous la coque, le siège coque offre un confort dynamique. En toutes occasions, re-pend offre un bien-être et une esthétique inégalés pour communiquer, travailler ou se détendre.

Het bewegen in een zitschaal is het aangenaamst wanneer de bewegingsas niet onder de zitting, maar boven het heupgewricht ligt. De beweging naar voren en naar achteren vindt zo in een natuurlijk balans plaats. Dat is wat re-pend bereikt. Een schaal-stoel voor alle gelegenheden; voor een gesprek, om in te ontspannen, te werken en je prettig te voelen.

# Let's have a break!

Take a break! | Une pause s'impose! | Let's have a break!

Cafeterien, Pausenräume, Betriebsrestaurants, kurz überall dort, wo wir uns entspannen, einen Kaffee trinken, oder eine Kleinigkeit essen wollen, passt re-pend sich Ihrer Bewegung an. Besonders praktisch ist die ungepolsterte Variante, die abwaschbar und strapazierfähig ist und zugleich ein modernes, charmantes Design besitzt.

Wherever we relax, in Lounges, Collaborative spaces, Cafe areas, Restaurants, Chill rooms, have a coffee, lunch or snack; re-pend adjusts to your mood and movement. The standard version with its clean and contemporary design is sturdy, durable, practical, scratch resistant and washable.

Dans les cafétérias, salles de pause, restaurants, bref, partout où on l'on peut se détendre, boire un café, manger un morceau, re-pend s'adapte à vos mouvements. La version coque non capitonnée, lavable et ne nécessitant aucun entretien, est adaptée à tout environnement sensible et vé image design.

In cafeteria's, wachtruimtes, bedrijfsrestaurants, kortom overal waar we ons ontspannen, koffie drinken of even een hapje willen eten, past re-pend zich aan uw bewegingen aan. Vooral de onbeklede variant is bijzonder praktisch, omdat die afneembaar en slijtvast is en tegelijk een modern en charmant design heeft.





# Das Prinzip des Pendelns

Principle of swinging | Le principe du balancier | Principe van het pendelen

## Die Technik:

re-pend braucht keine komplizierte Technik. Die kluge Drehpunktlage macht es möglich, dass die vollständige Bewegung nur durch eine vulkanisiert eingebettete Gummilagerung bewirkt wird. Damit kann sie weder quietschen noch knarren und federt sogar beim Einsitzen zusätzlich angenehm nach.

## Technology:

Good design is simple and re-pend does not require complicated technology. The intelligent pivot position, using only a vulcanised rubber bearing, makes the entire movement possible without noise or friction and when the user sits down the chair actually gives way slightly for more comfort.

## Design et technicité:

Simple et efficace, le mécanisme de balancier suspendu offre un confort d'assise immédiat en toutes circonstances. Intégré dans la coque, le mécanisme ne laisse apparaître que le pivot, signature du concept re-pend. Le bouton de réglage en hauteur s'intègre harmonieusement au design.

## De techniek:

re-pend heeft geen complexe technologie nodig. De slimme positie van het draaipunt maakt het mogelijk om de volledige beweging te realiseren door middel van niet meer dan een ingebed gelegeerd gevulkaniseerd rubber. Daardoor zal het draaipunt nooit bijgeluiden maken en veert het zelfs bij het gaan zitten aangenaam na.



**Die vordere Sitzhaltung** - re-pend schwenkt bis zu 12° nach vorne: Durch die starke Neigung der Oberschenkel wird das Becken des Sitzenden dabei nach vorne gekippt, was eine natürliche Aufrichtung des Oberkörpers zur Folge hat, ohne sich anlehnen zu müssen.

**Forward sitting position** - In the forward sitting position re-pend allows the user to pivot up to 12 degrees to the front: Due to the strong incline of the thighs, the pelvis of the user is tilted forward, which results in the upper body being naturally upright without the need for support.

**Position de détente** - re-pend offre une inclinaison négative sur l'avant jusqu'à 12° afin de s'adapter à toutes les morphologies pour une posture équilibrée. Ce mécanisme favorise une bonne oxygénation de l'organisme pour le bien-être de l'utilisateur

**De voorste zithouding** - re-pend kan tot 12° naar voren neigen. Door de sterke neiging van het dijbeen wordt het bekken van de gebruiker voorover gekanteld, hetgeen leidt tot een natuurlijke rechte houding van het bovenlichaam waarvoor niet hoeft te worden geleund.

**Die mittlere Sitzhaltung** - In der mittleren Sitzhaltung befindet sich re-pend in der Balance. Der Sitzende kann dem natürlichen Bedürfnis nach einer leicht pendelnden Bewegung folgen. Zugleich wird auf angenehme Weise der Kreislauf angeregt.

**Neutral sitting position** - In the neutral sitting position, re-pend is in balance. The user can follow the natural need for a slight swinging motion which at the same time stimulates circulation.

**Position concentration** - Le concept de balancier offre à l'utilisateur la possibilité de changer légèrement de position à tout moment, et ainsi de réduire les points de compression pour favoriser une meilleure circulation sanguine.

**De middelste zithouding** - In de middelste zithouding is de re-pend in balans. De gebruiker kan al naar gelang de behoefte een licht pendelende beweging maken. Tegelijk wordt op aangename wijze de bloeddorstiging gestimuleerd.

**Die hintere Sitzhaltung** - Zur deutlichen Entspannung können wir uns in re-pend einfach zurückfallen lassen und dem Brustraum durch ein Zurücklehnen Freiraum geben. Hierbei bremst re-pend in der hinteren Endposition die Neigung.

**Rearward sitting position** - In the rearward sitting position re-pend delivers significant relaxation to the use by opening up the torso. The chair cannot tip as the shell has a final braked position for maximum comfort.

**Position de relaxation** - Le mécanisme balancier offre une position arrière de relaxation qui s'effectue naturellement selon le poids de l'utilisateur.

**De achterste zithouding** - Voor een nadrukkelijk ontspanning kunnen we in de re-pend achterover kantelen en de borst ruimte de ruimte geven door achterover te leunen. Hierbij remt re-pend in de achterste eindpositie de hellingshoek.







# Konferenz

## Conference | Conférence Vergaderen

Wer oft lange in Konferenzen und Besprechungen sitzt, der weiß wie angenehm es ist, sich auch einmal bequem zurückzulehnen; aber auch wie notwendig es ist, sich vorgeneigt auf Unterlagen oder aktive Gesprächssituationen zu konzentrieren. re-pend unterstützt Sie dabei in jeder Position. Besonders komfortabel ist die innenseitige Polsterung der Schale, die zugleich einen klassisch schönen Kontrast zu der wertigen Hochglanzoberfläche der Schalenrückseite bildet.

Meetings and conferences often require long periods of static sitting and it's important to be able to lean back comfortably. Leaning forward is just as important to concentrate on documents or conversations and re-pend supports you in any position. The interior upholstery of the shell is particularly comfortable, at the same time providing a classic, stunning contrast to the glossy surface of the back of the shell.

Qui est longtemps assis en réunion ou conférence sait combien il est agréable de se relaxer en arrière, mais aussi nécessaire de se pencher sur les documents pour se concentrer. re-pend vous soutient dans toutes les positions. Le capitonnage intérieur offre un contraste élégant avec la surface brillante de la coque, et provoque un confort immédiat.

Wie vaak lange vergaderingen en besprekingen moet uitzitten, weet hoe aangenaam het is om soms ook even fijn achterover te leunen, maar ook dat het soms nodig is voorover te buigen om stukken te bestuderen of actief aan het gesprek deel te nemen. re-pend ondersteunt elk van deze posities. De stoffering van de binnenzijde van de schaal is bijzonder comfortabel en vormt tegelijkertijd een fraai klassiek contrast met het hoogwaardig glanzende oppervlak van de achterzijde van de schaal.

# Technik und Details

Technology and details | Technicité et détails | Techniek en details



Der Pendelmechanismus ist seitlich in der Schale eingebettet und mit einer Abdeckung verschlossen. Der deutlich sichtbare Drehpunkt visualisiert bewusst die Schwenkbarkeit der Schale.

The pivot mechanism is embedded in the shell side and sealed with a cover. The visible pivot demonstrates the ability of the chair.

Le mécanisme du balancier est latéralement intégré dans la coque et dissimulé au moyen d'un revêtement. Le pivot nettement visible montre intentionnellement la structure pivotante de la coque.

Het pendelmechanisme is in de zijde van de schaal verwerkt en achter een afdekking verborgen. Het duidelijk zichtbare draaipunt visualiseert de mogelijkheid om de schaal te zwenken.

Getragen wird die Schale von einem U-förmig gestalteten Bügel, der formschön die gerundete Schale radial umschließt. Die seitliche Höhenverstellaste gliedert sich harmonisch in das Design ein.

The seat shell is suspended from a u-shaped bracket, which surrounds the shell. The gas lift control harmoniously integrates into the design.

La coque est soutenue par un support en forme de U enveloppant de façon régulière la coque arrondie. Le bouton de réglage en hauteur s'incorpore discrètement au design.

De schaal wordt gedragen door een U-vormig vormgegeven beugel die met zijn fraaie vorm de ronde schaal omsluit. De op de zijkant aangebrachte knop voor de hoogteverstelling sluit harmonisch bij het ontwerp aan.

re-pend's elegantes Fußkreuz ist flach gehalten und bietet den Beinen dadurch viel Platz beim Drehen der Schale. re-pend ist erhältlich als Vierfuß mit Gleitern oder als Fünffuß mit Rollen.

re-pend's elegant and flat four star base offers spacious leg room when turning the shell. re-pend is available with a four star base with glides or a five star base with castors.

Le piétement extra-plat offre un design pur et intemporel. Le pivotement des jambes est facilité quelque soit l'amplitude de la rotation. re-pend est également disponible en modèle 4 pieds ou sur roulettes.

De elegante kruisvoet van re-pend is vlak gehouden en biedt de benen daardoor veel ruimte bij het draaien van de schaal. re-pend is verkrijgbaar met een vier-poots kruisvoet met glijders of een vijf-poots kruisvoet op wielen.







## In kreativer Runde

Creatively round | Une réunion créative | Creatief afgerond

Für das aktive Arbeiten in der Gruppe benötigen wir Stühle, die rollen, sich drehen und eine dynamische Bewegung nach vorne und hinten ermöglichen. re-pend erreicht dies mit seinem klugen Pendelkonzept und einem leichten, unaufdringlichen Design. Einfach und ohne Schnickschnack; mit wenig Technik aber großer Effizienz.

Working in a group or team requires movement. We need chairs which roll, turn and allow dynamic movements. re-pend delivers this with its swivel concept and unobtrusive design. Simple without frills, simple technology with outstanding efficiency.

Pour favoriser la productivité au sein d'un groupe, nous avons besoin de chaises qui roulent, pivotent et offrent une liberté de mouvements vers l'avant et l'arrière. re-pend atteint cet objectif au moyen d'un concept intelligent et un design épuré. Simple, sans fioritures, avec peu de technique, mais une grande efficacité.

Voor actief werken in een groep hebben we stoelen nodig die kunnen rijden, draaien en dynamische bewegingen naar achteren en naar voren mogelijk maken. re-pend bereikt dit door zijn slimme pendelconcept en lichte en subtiële design.

# Die Übersicht

Overview

Synoptique

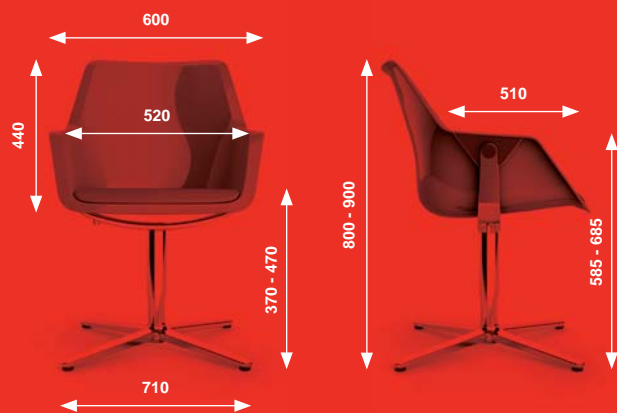
Het overzicht

re-pend gibt es in drei Schalenfarben, durchgefärbt in Rot, Schwarz und Weiß. Die Schalen sind aus hochfestem Polyamid (PA) und grundsätzlich in Hochglanzoptik. Die Innenseite der Schale kann zusätzlich mit einem Sitz- oder einem Vollpolster ausgestattet werden. Das Gestell erhalten Sie in Aluminium poliert oder pulverbeschichtet Weiß.

re-pend is available in three solid shell colours, red, black and white. The shells are made of highly durable, scratch resistant, polyamid (PA) in a high-gloss finish. The inside of the shell can also be fully upholstered or feature a seat pad. The frame is available in a powder coated white paint finish or in polished aluminium.

re-pend est disponible en trois couleurs de coque: rouge, noir et blanc. Les coques sont en polyamide (PA) ultrarésistant et généralement en finition brillante. L'intérieur de la coque peut être revêtu avec un placet d'assise ou entièrement capitonné. La structure est disponible en aluminium poli ou blanc laqué.

re-pend is leverbaar in drie kleuren schalen, geheel rood, zwart of wit. De schaal is gemaakt van zeer solide polyamide (PA), in hoogglans uitgevoerd. De binnenzijde van de schaal kan bovendien worden voorzien van een bekleding of kan volledig worden gestoffeerd. Het onderstel is beschikbaar in gepolijst aluminium of wit gelakt.



RAL 3020  
Verkehrsrot  
Traffic Red  
Rouge trafic  
Signaalrood



RAL 9003  
Signalweiß  
Signal White  
Blanc de sécurité  
Signaalwit



RAL 9005  
Tiefschwarz  
Deep Black  
Noir profond  
Diepzwart



## Der Vierbeiner

Four star base with glides

De vier-poots kruisvoet op glijders

Modèle 4 pieds



800.1000 + of800



800.1000 + of800 + ps100-23



800.1000 + of800 + ps200-23

## Fünfbein mit Rollen

Five star base with castors

De vijf-poots kruisvoet met wielen

Modèle 5 branches sur roulettes



800.2000



800.2000 + ps100-23



800.2000 + ps200-23





**viasit Bürositzmöbel GmbH**

Boxbergweg 4

D - 66538 Neunkirchen

Tel. +49 (0) 6821 / 2908-0

Fax +49 (0) 6821 / 2908-290

info@viasit.com

www.viasit.com

Geschäftsführer:

Thomas Schmeer

Werner Schmeer

AG: Saarbrücken

HRB 91731

Sitz: Neunkirchen

Stand: März 2013



**re-pend** Productdesign

Martin Ballendat